

T MARITA BOMBECK FESTSCHRIFT FUR UNIVERSITATSPROFESSORIN DR MARIT

????? How oft I've waked, how many a cup of sorrow have I drained, Watching the stars of night go by, for sleepless languishment!.61. Musab ben ez Zubeir and Aaisheh his Wife dcxliv.????? The world is upon me all desolate grown. Alack, my long grief and forlornness! Who knows.????? "Take comfort, for the loved are come again,."????? When from your land the breeze I scent that cometh, as I were A reveller bemused with wine, to lose my wits I'm fain..There was once in a city of Khorassan a family of affluence and distinction, and the townfolk used to envy them for that which God had vouchsafed them. As time went on, their fortune ceased from them and they passed away, till there remained of them but one old woman. When she grew feeble and decrepit, the townfolk succoured her not with aught, but put her forth of the city, saying, 'This old woman shall not harbour with us, for that we do her kindness and she requiteth us with evil.' So she took shelter in a ruined place and strangers used to bestow alms upon her, and on this wise she abode a while of time.????? Abasement, misery and heart-break after those I suffer who endured before me many a year..151. The Adventures of Quicksilver Ali of Cairo, a Sequel to the Rogueries of Delileh the Crafty dccviii. Officer's Story, the Eighth, ii. 155..?A MERRY JEST OF A THIEF..When it was eventide, the chamberlain let bring two horses and great store of water and victual and a saddle-camel and a man to show them the way. These he hid without the town, whilst he and the young man took with them a long rope, made fast to a staple, and repaired to the palace. When they came thither, they looked and beheld the damsel standing on the roof. So they threw her the rope and the staple; whereupon she [made the latter fast to the parapet and] wrapping her sleeves about her hands, slid down [the rope] and landed with them. They carried her without the town, where they mounted, she and her lord, and fared on, whilst the guide forewent them, directing them in the way, and they gave not over going night and day till they entered his father's house. The young man saluted his father, who rejoiced in him, and he related to him all that had befallen him, whereupon he rejoiced in his safety..????? Whenas mine eyes behold thee not, that day As of my life I do not reckon aye;.111 El Melik es Zahir Rukneddin Bibers el Bunducdari and the Sixteen Officers of Police dccccxxx.????? Of me he got not what he sought and brideless did return, For that estrangement and disdain were pleasing in my sight..King of Ind and his Vizier, The, ii. 105..????? Yea, "Welcome! Fair welcome to those who draw near!" I called out aloud, as to meet you I flew..As for the Khalif, he swooned away for laughing and said, "O Aboulhusn, thou wilt never cease to be a wag and do rarities and oddities!" Quoth he, "O Commander of the Faithful, I played off this trick, for that the money was exhausted, which thou gavest me, and I was ashamed to ask of thee again. When I was single, I could never keep money; but since thou marriedst me to this damsel here, if I possessed thy wealth, I should make an end of it. So, when all that was in my hand was spent, I wrought this trick, so I might get of thee the hundred dinars and the piece of silk; and all this is an alms from our lord. But now make haste to give me the thousand dinars and quit thee of thine oath."..Next morning, up came the Cadi, with his face like the ox-eye, (104) and said, "In the name of God, where is my debtor and where is my money?" Then he wept and cried out and said to the prefect, "Where is that ill-omened fellow, who aboundeth in thievery and villainy?" Therewith the prefect turned to me and said, "Why dost thou not answer the Cadi?" And I replied, "O Amir, the two heads (105) are not equal, and I, I have no helper but God; but, if the right be on my side, it will appear." At this the Cadi cried out and said, "Out on thee, O ill-omened fellow! How wilt thou make out that the right is on thy side?" "O our lord the Cadi," answered I, "I deposited with thee a trust, to wit, a woman whom we found at thy door, and on her raiment and trinkets of price. Now she is gone, even as yesterday is gone; and after this thou turnest upon us and makest claim upon me for six thousand dinars. By Allah, this is none other than gross unright, and assuredly some losel of thy household hath transgressed against her!".His father rejoiced in him with the utmost joy and his heart was solaced and he was glad; and he made banquets to the folk and clad the poor and the widows. He named the boy Sidi (3) Nouredin Ali and reared him in fondness and delight among the slaves and servants. When he came to seven years of age, his father put him to school, where he learned the sublime Koran and the arts of writing and reckoning: and when he reached his tenth year, he learned horsemanship and archery and to occupy himself with arts and sciences of all kinds, part and parts. (4) He grew up pleasant and subtle and goodly and lovesome, ravishing all who beheld him, and inclined to companying with brethren and comrades and mixing with merchants and travellers. From these latter he heard tell of that which they had seen of the marvels of the cities in their travels and heard them say, "He who leaveth not his native land diverteth not himself [with the sight of the marvels of the world,] and especially of the city of Baghdad."????? Hath spent thereon his substance, withouten stint; indeed, In his own cloak he wrapped it, he tendered it so dear. (116).There was once in a certain city a woman fair of favour, who had to lover a trooper. Her husband was a fuller, and when he went out to his business, the trooper used to come to her and abide with her till the time of the fuller's return, when he would go away. On this wise they abode awhile, till one day the trooper said to his mistress, 'I mean to take me a house near unto thine and dig an underground passage from my house to thy house, and do thou say to thy husband, "My sister hath been absent with her husband and now they have returned from their travels; and I have made her take up her sojourn in my neighbourhood, so I may foregather with her at all times. So go thou to her husband the trooper and offer him thy wares [for sale], and thou wilt see my sister with him and wilt see that she is I and I am she, without doubt. So, Allah, Allah, go to my sister's husband and give ear to that which he shall say to thee."'.One day, as I was thus feigning sleep, I felt a hand in my lap, and in it a magnificent purse. So I seized the hand and behold, it was that of a fair woman. Quoth I to her, "O my lady, who art thou?" And she said, "Rise [and come away] from here, that I may make myself known to thee." So I arose and following her, fared on, without tarrying, till she stopped at the door of a lofty house, whereupon quoth I to her,"O my lady, who art

thou? Indeed, thou hast done me kindness, and what is the reason of this?" "By Allah," answered she, "O Captain Mum, I am a woman on whom desire and longing are sore for the love of the daughter of the Cadi Amin el Hukm. Now there was between us what was and the love of her fell upon my heart and I agreed with her upon meeting, according to possibility and convenience. But her father Amin el Hukm took her and went away, and my heart cleaveth to her and love-longing and distraction are sore upon me on her account." .20. Haroun er Reshid and the three Poets cccxxxii. Love to its victim clings without relent, and he Of torments and unease complaineth evermore..? ? ? ? ? How many a bidder unto love, a secret-craving wight, How many a swain, complaining, saith of destiny malign..? ? ? ? ? How many a friend, for money's sake, hath companied with me!..? ? ? ? ? g. The Seventh Voyage of Sindbad the Sailor dlxiii. 17. The Hedgehog and the Pigeons clii. When the old woman saw this, she cried out to the cook from within the house, and he said to her, 'Go before me.' So she forewent him and he ran after her till he [overtook the party and] catching hold of Selim, said [to the latter's wife.] 'What aileth thee to take my servant?' Whereupon she cried out at him, saying, 'Know that this is my husband, whom I had lost.' And Selim also cried out, saying, 'Mercy! Mercy! I appeal to God and to the Sultan against this Satan!' Therewith the folk gathered together to them forthright and loud rose the clamours and the cries between them; but the most part of them said, 'Refer their affair to the Sultan.' So they referred the case to the Sultan, who was none other than Selim's sister Selma..? ? ? ? ? My flower a marvel on your heads doth show, Yet homeless (237) am I in your land, I trow..? ? ? ? ? O friends, the East wind waxes, the morning draweth near; A plaintive voice (114) bespeaks me and I rejoice to hear..Meanwhile, the news spread abroad that Bihzad, son of the king, was lost, whereupon his father sent letters in quest of him [to all the kings and amongst others to him with whom he was imprisoned]. When the letter reached the latter, he praised God the Most High for that he had not anydele hastened in Bihzad's affair and letting bring him before himself, said to him, 'Art thou minded to destroy thyself?' Quoth Bihzad, '[I did this] for fear of reproach;' and the king said, 'An thou fear reproach, thou shouldst not practise haste [in that thou dost]; knowest thou not that the fruit of haste is repentance? If we had hastened, we also, like unto thee, we had repented.'. Algates ye are our prey become; this many a day and night, iii. 6..Forehead, Of that which is written on the, i. 136..Quintessence of Things, The King who knew the, i. 230..9. Kemerezzeman and Budour ccxviii.? ? ? ? ? Yea, and black slaves he proffered me and slave-girls big with child And steeds of price, with splendid arms and trappings rich bedight..Twere better and meeter thy presence to leave, ii. 85..? ? ? ? ? And all the desert spaces devour, whilst to my rede, Or if in sport or earnest, (93) still Aamir giveth ear..The Vicar of the Lord of the Worlds (162) Haroun er Reshid had a boon-companion of the number of his boon-companions, by name Ishac ben Ibrahim en Nedim el Mausili, (163) who was the most accomplished of the folk of his time in the art of smiting upon the lute; and of the Commander of the Faithful's love for him, he assigned him a palace of the choicest of his palaces, wherein he was wont to instruct slave-girls in the arts of lute-playing and singing. If any slave-girl became, by his instruction, accomplished in the craft, he carried her before the Khalif, who bade her play upon the lute; and if she pleased him, he would order her to the harem; else would he restore her to Ishac's palace..? ? ? ? ? When the flies light on food, from the platter my hand I raise, though my spirit should long for the fare;. We sat down and I looked at him who had opened the door to us, and behold he was lopped of the hand. I disliked this of him, and when I had sat a little longer, there entered a man, who filled the lamps in the saloon and lit the candles; and behold, he also was handlopped. Then came the folk and there entered none except he were lopped of the hand, and indeed the house was full of these. When the assembly was complete, the host entered and the company rose to him and seated him in the place of honour. Now he was none other than the man who had fetched me, and he was clad in sumptuous apparel, but his hands were in his sleeves, so that I knew not how it was with them. They brought him food and he ate, he and the company; after which they washed their hands and the host fell to casting furtive glances at me..Presently, one of the eunuchs sat down at his head and said to him, "Sit up, O Commander of the Faithful, and look on thy palace and thy slave-girls." Quoth Aboulhusn, "By the protection of God, am I in truth Commander of the Faithful and dost thou not lie? Yesterday, I went not forth neither ruled, but drank and slept, and this eunuch cometh to rouse me up." Then he sat up and bethought himself of that which had betided him with his mother and how he had beaten her and entered the hospital, and he saw the marks of the beating, wherewithal the superintendant of the hospital had beaten him, and was perplexed concerning his affair and pondered in himself, saying, "By Allah, I know not how my case is nor what is this that betideth me!". The eunuch fell a-weeping in the pit and the youth said to him, 'What is this weeping and what shall it profit here?' Quoth the eunuch, 'I weep not for fear of death, but of pity for thee and the sorriness of thy case and because of thy mother's heart and for that which thou hast suffered of horrors and that thy death should be this abject death, after the endurance of all manner stresses.' But the youth said, 'That which hath betided me was forewrit to me and that which is written none hath power to efface; and if my term be advanced, none may avail to defer it.' (136) Then they passed that night and the following day and the next night and the next day [in the pit], till they were weak with hunger and came near upon death and could but groan feebly..When she had made an end of her song, she threw the lute from her hand and wept and lamented. Then she slept awhile and presently awaking, said, "O elder, hast thou what we may eat?" "O my lady," answered the old man, "there is the rest of the food;" but she said, "I will not eat of a thing I have left. Go down to the market and fetch us what we may eat." Quoth he, "Excuse me, O my lady; I cannot stand up, for that I am overcome with wine; but with me is the servant of the mosque, who is a sharp youth and an intelligent. I will call him, so he may buy thee that which thou desirest." "Whence hast thou this servant?" asked she; and he replied, "He is of the people of Damascus." When she heard him speak of the people of Damascus, she gave a sob, that she swooned away; and when she came to herself, she said, "Woe's me for the people of Damascus and for those who are therein! Call him, O elder, that he may do our occasions." .112. Aboulhusn and his Slave-girl Taweddud

ccccxxvi. Therewithal Queen Es Shuhba was moved to exceeding delight and said, 'Well done, O queen of delight! None can avail to describe thee. Sing to us on the apple,' Quoth Tuhfeh, 'Hearkening and obedience.' Then she improvised and sang the following verses:..Most like a wand of emerald my shape it is, trow I, ii. 245.. There was once a man of Nishapour, (1) who had a wife of the utmost loveliness and piety, and he was minded to set out on the pilgrimage. So he commended his wife to the care of his brother and besought him to aid her in her affairs and further her to her desires till he should return, so they both abode alive and well. Then he took ship and departed and his absence was prolonged. Meanwhile, the brother went in to his brother's wife, at all times and seasons, and questioned her of her circumstances and went about her occasions; and when his visits to her were prolonged and he heard her speech and looked upon her face, the love of her gat hold upon his heart and he became distraught with passion for her and his soul prompted him [to evil]. So he besought her to lie with him, but she refused and chid him for his foul deed, and he found him no way unto presumption; (2) wherefore he importuned her with soft speech and gentleness..148. The Lovers of Medina dcxcvi.63. Haroun er Reshid and the Two Girls dcli.10. Women's Craft cxcv-cc. Then he turned to the viziers and said to them, "Out on ye! What liars ye are! What excuse is left you?" "O king," answered they, "there abideth no excuse for us and our sin hath fallen upon us and broken us in pieces. Indeed we purposed evil to this youth and it hath reverted upon us, and we plotted mischief against him and it hath overtaken us; yea, we digged a pit for him and have fallen ourselves therein." So the king bade hoist up the viziers upon the gibbets and crucify them there, for that God is just and ordaineth that which is right. Then Azadbekht and his wife and son abode in joyance and contentment, till there came to them the Destroyer of Delights and they died all; and extolled be the perfection of the [Ever-]Living One, who dieth not, to whom be glory and whose mercy be upon us for ever and ever! Amen..When it was eventide, the king summoned the vizier and bade him tell the [promised] story, "Hearkening and obedience," answered he. "Know, O king, that.133. The City of Brass dlxvi. When she had made an end of her verses, she considered her affair and said in herself, 'By Allah, all these things have betided by the ordinance of God the Most High and His providence and this was written and charactered upon the forehead.' Then she landed and fared on till she came to a spacious place, where she enquired of the folk and hired a house. Thither she straightway transported all that was in the ship of goods and sending for brokers, sold all that was with her. Then she took part of the price and fell to enquiring of the folk, so haply she might scent out tidings [of her lost husband]. Moreover, she addressed herself to lavishing alms and tending the sick, clothing the naked and pouring water upon the dry ground of the forlorn. On this wise she abode a whole year, and every little while she sold of her goods and gave alms to the sick and the needy; wherefore her report was bruited abroad in the city and the folk were lavish in her praise..? ? ? ? The road of right thou hast made straight, that erst was crooked grown; Yea, for its path of old had fall'n to ruin and decay.. Then said she to him, 'When the king saw him and questioned thee of him, what saidst thou to him?' And he answered, 'I said to him, "This is the son of a nurse who belonged to us. We left him little and he grew up; so I brought him, that he might be servant to the king,"' Quoth she, 'Thou didst well.' And she charged him to be instant in the service of the prince. As for the king, he redoubled in kindness to the eunuch and appointed the youth a liberal allowance and he abode going in to the king's house and coming out therefrom and standing in his service, and every day he grew in favour with him; whilst, as for Shah Khatoun, she used to stand a-watch for him at the windows and balconies and gaze upon him, and she on coals of fire on his account, yet could she not speak..67. Haroun er Reshid and Zubeideh in the Bath ccclxxxv. The damsel rejoiced, when the old man returned to her with the lute, and taking it from him, tuned its strings and sang the following verses:..? ? ? ? A moon is my love, in a robe of loveliness proudly arrayed, And the splendours of new-broken day from his cheeks and his forehead shine clear..121. The Devout Platter-maker and his Wife ccclxviii. Meanwhile, the Lady Zubeideh, the wife of the Commander of the Faithful, made a banquet in her palace and assembled her slave-girls. As for Sitt el Milah, she came, weeping-eyed and mournful-hearted, and those who were present blamed her for this, whereupon she recited the following verses:..? ? ? ? Know, then, the woes that have befall'n a lover, neither grudge Her secret to conceal, but keep her counsel still, I pray..? ? ? ? a. The Cat and the Mouse dccoc. When the king had departed on his journey, the vizier said in himself, 'Needs must I look upon this damsel whom the king loveth with all this love.' So he hid himself in a place, that he might look upon her, and saw her overpassing description; wherefore he was confounded at her and his wit was dazed and love got the mastery of him, so that he said to her, saying, 'Have pity on me, for indeed I perish for the love of thee.' She sent back to him, saying, 'O vizier, thou art in the place of trust and confidence, so do not thou betray thy trust, but make thine inward like unto thine outward (113) and occupy thyself with thy wife and that which is lawful to thee. As for this, it is lust and [women are all of] one taste. (114) And if thou wilt not be forbidden from this talk, I will make thee a byword and a reproach among the folk.' When the vizier heard her answer, he knew that she was chaste of soul and body; wherefore he repented with the utmost of repentance and feared for himself from the king and said, 'Needs must I contrive a device wherewithal I may destroy her; else shall I be disgraced with the king.' As for the vizier, the sultan discovereth unto him his affairs, private and public; and know, O king, that the similitude of thee with the people is that of the physician with the sick man; and the condition (169) of the vizier is that he be truthful in his sayings, trustworthy in all his relations, abounding in compassion for the folk and in tender solicitude over them. Indeed, it is said, O king, that good troops (170) are like the druggist; if his perfumes reach thee not, thou still smellst the sweet scent of them; and ill troops are like the black-smith; if his sparks burn thee not, thou smellst his nauseous smell. So it behoveth thee take unto thyself a virtuous vizier, a man of good counsel, even as thou takest unto thee a wife displayed before thy face, for that thou hast need of the man's righteousness for thine own amendment, (171) seeing that, if thou do righteously, the commons will do likewise, and if thou do evil, they also will do evil..". What strength have I solicitude and long desire to bear, iii. 20.. Then he called for a chest

and bringing out thence a necklace of Greek handiwork, worth a thousand dinars, wrapped it in a mantle of green silk, set with pearls and jewels and inwrought with red gold, and joined thereto two caskets of musk and ambergris. Moreover, he put off upon the girl a mantle of Greek silk, striped with gold, wherein were divers figures and semblants depicted, never saw eyes its like. Therewithal the girl's wit fled for joy and she went forth from his presence and returned to her mistress. When she came in to her, she acquainted her with that which she had seen of El Abbas and that which was with him of servants and attendants and [set out to her] the loftiness of his station and gave her that which was with her..Then she charged her husband keep watch over the thief, till she should return, and repairing to his wife, acquainted her with his case and told her that her husband the thief had been taken and had compounded for his release, at the price of seven hundred dirhems, and named to her the token. So she gave her the money and she took it and returned to her house. By this time, the dawn had broken; so she let the thief go his way, and when he went out, she said to him, 'O my dear one, when shall I see thee come and take the treasure?' 'O indebted one,' answered he, 'when thou needest other seven hundred dirhems, wherewithal to amend thy case and that of thy children and to discharge thy debts.' And he went out, hardly believing in his deliverance from her. Nor," added the vizier, "is this more extraordinary than the story of the three men and our Lord Jesus."?Story of King Bekhtzman..Now there accosted him once, on his day of ill-omen, an Arab of the Benou Tai, (170) and En Numan would have put him to death; but the Arab said, "God quicken the king! I have two little girls and have made none guardian over them; so, if the king see fit to grant me leave to go to them, I will give him the covenant of God (171) that I will return to him, whenas I have appointed them a guardian." En Numan had compassion on him and said to him, "If a man will be surety for thee of those who are with us, [I will let thee go], and if thou return not, I will put him to death." Now there was with En Numan his vizier Sherik ben Amrou; so the Tai (172) looked at him and said,.,? ? ? ? ? ? ? ? ? ? aa. Story of the Jealous Man and the Parrot (226) xiv.After he had slain him, he fell into repentance and mourning and chagrin waxed upon him, and none, who questioned him, would he acquaint with the cause thereof, nor, of his love for his wife, did he tell her of this, and whenas she asked him of [the cause of] his grief, he answered her not. When the viziers knew of Abou Temam's death, they rejoiced with an exceeding joy and knew that the king's grief arose from regret for him. As for Ilan Shah, he used, after this, to betake himself by night to the sleeping-chamber of the two boys and spy upon them, so he might hear what they said concerning his wife. As he stood one night privily at the door of their chamber, he saw them spread out the gold before them and play with it and heard one of them say, 'Out on us! What doth this gold profit us? For that we cannot buy aught therewith neither spend it upon ourselves. Nay, but we have sinned against Abou Temam and done him to death unjustly.' And the other answered, 'Had we known that the king would presently kill him, we had not done what we did.'Then she arose and returned to her chamber..116. The Two Kings and the Vizier's Daughters M.When they were grown familiar with him, the queen-mother fell to sending [privily] for the amirs, one by one, and swearing them to secrecy; and when she was assured of their trustworthiness, she discovered to them that the king had left but a daughter and that she had done this but that she might continue the kingship in his family and that the governance should not go forth from them; after which she told them that she was minded to marry her daughter with the new-comer, her father's brother's son, and that he should be the holder of the kingship. They approved of her proposal and when she had discovered the secret to the last of them [and assured herself of their support], she published the news abroad and sent for the cadis and assessors, who drew up the contract of marriage between Selim and the princess, and they lavished gifts upon the troops and overwhelmed them with bounties. Then was the bride carried in procession to the young man and the kingship was stablished unto him and the governance of the realm..? ? ? ? ? a. The First Calender's Story xi.O amir of justice, be kind to thy subjects, iii. 24. TABLE OF CONTENTS OF THE UNFINISHED CALCUTTA (1814-18) EDITION (FIRST TWO HUNDRED NIGHTS ONLY) OF THE ARABIC TEXT OF THE BOOK OF THE THOUSAND NIGHTS AND ONE NIGHT..Therewithal El Abbas smiled and her verses pleased him. Then he bade the fourth damsel come forward and sing. Now she was from the land of Morocco and her name was Belekhsa. So she came forward and taking the lute and the psaltery, tightened the strings thereof and smote thereon in many modes; then returned to the first mode and improvising, sang the following verses: ? ? ? ? ? c. The Fuller and his Son. dccccxxx.When she had made an end of her song, she wept sore, till presently sleep overcame her and she slept..Then they fell to journeying night and day, and as they went, behold, they sighted a camp of the camps of the Arabs. So El Abbas enquired thereof and was told that it was the camp of the Benou Zuhreh. Now there were around them sheep and cattle, such as filled the earth, and they were enemies to El Akil, the cousin of El Abbas, upon whom they still made raids and took his cattle; wherefore he used to pay them tribute every year, for that he availed not to cope with them. When El Abbas came near the camp, he dismounted from his courser and his servant Aamir also dismounted; and they set down the victual and ate their sufficiency and rested awhile of the day. Then said the prince to Aamir, "Fetch water and give the horses to drink and draw water for us in thy water-bag, by way of provision for the road." ? ? ? ? ? And I to you swore that a lover I was; God forbid that with treason mine oath I ensue! ? ? ? ? ? d. The Lover's Trick against the Chaste Wife dlxxx.Malice, Of Envy and, i. 125..? ? ? ? ? a. The Merchant and the Two Sharpers clii.The learned man bethought him awhile of this, then made for Khelbes's house, which adjoined his own, still holding the latter; and when they entered, they found the young man lying on the bed with Khelbes's wife; whereupon quoth he to him, 'O accursed one, the calamity is with thee and in thine own house!' So Khelbes put away his wife and went forth, fleeing, and returned not to his own land. This, then," continued the vizier, "is the consequence of lewdness, for whoso purposeth in himself craft and perfidy, they get possession of him, and had Khelbes conceived of himself that (266) which he conceived of the folk of dishonour and calamity, there had betided him nothing of this. Nor is this story, rare and extraordinary though it be, more extraordinary or rarer than that of

the pious woman whose husband's brother accused her of lewdness." .34. The Imam Abou Yousuf with Haroun er Reshid and his Vizier Jaafer ccxcvi.149. El Melik en Nasir and his Vizier dcxcvii. Then said the Sheikh Iblis, 'We were best acquaint Queen Kemeriyeh and Queen Zelzeleh and Queen Sherareh and Queen Wekhimeh; and when they are assembled, God shall ordain [that which He deemeth] good in the matter of her release.' 'It is well seen of thee,' answered Es Shisban and despatched to Queen Kemeriyeh an Afrit called Selheb, who came to her palace and found her asleep; so he aroused her and she said, 'What is to do, O Selheb?' 'O my lady,' answered he, 'come to the succour of thy sister Tuhfeh, for that Meimoun hath carried her off and outraged thine honour and that of the Sheikh Iblis.' Quoth she, 'What sayest thou?' And she sat up and cried out with a great cry. And indeed she feared for Tuhfeh and said, 'By Allah, indeed she used to say that he looked upon her and prolonged the looking on her; but ill is that to which his soul hath prompted him.' Then she arose in haste and mounting a she-devil of her devils, said to her, 'Fly.' So she flew off and alighted with her in the palace of her sister Sherareh, whereupon she sent for her sisters Zelzeleh and Wekhimeh and acquainted them with the news, saying, 'Know that Meimoun hath snatched up Tuhfeh and flown off with her swiftness than the blinding lightning.' When the king heard this, wonderment gat hold of him and his admiration for the vizier redoubled; so he bade him go to his house and return to him [on the morrow], according to his wont. Accordingly, the vizier withdrew to his lodging, where he passed the night and the ensuing day. When it was the fifth day, the fifth Vizier, whose name was Jehrbaur, came in to the king and prostrating himself before him, said, "O king, it behoveth thee, if thou see or hear that one look on thy house, (111) that thou put out his eyes. How then should it be with him whom thou sawest midmost thy house and on thy very bed, and he suspected with thy harem, and not of thy lineage nor of thy kindred? Wherefore do thou away this reproach by putting him to death. Indeed, we do but urge thee unto this for the assurance of thine empire and of our zeal for thy loyal counselling and of our love to thee. How can it be lawful that this youth should live for a single hour?" .Still do I yearn, whilst passion's fire flames in my liver are, iii. 111. Meanwhile, the Sheikh Aboul-tawaif Iblis and his son Es Shisban set out, as we have said, with their troops, who were of the doughtiest of the Jinn and the most accomplished of them in valour and horsemanship, [and fared on till they drew near the Crescent Mountain], When the news of their approach reached Meimoun, he cried out with a great cry to the troops, who were twenty thousand horse, [and bade them make ready for departure]. Then he went in to Tuhfeh and kissing her, said to her, 'Know that thou art presently my life of the world, and indeed the Jinn are gathered together to wage war on me on thine account. If I am vouchsafed the victory over them and am preserved alive, I will set all the kings of the Jinn under thy feet and thou shall become queen of the world.' But she shook her head and wept; and he said, 'Weep not, for, by the virtue of the mighty inscription engraven on the seal-ring of Solomon, thou shall never again see the land of men! Can any one part with his life? So give ear unto that which I say; else will I kill thee.' And she was silent..N.B.--The Roman numerals denote the volume, the Arabic the page. Accordingly, the hangman took him and bringing out the knife, offered to cut off his hand, what while El Muradi said to him, "Cut and sever the bone and sear (24) it not for him, so he may lose his blood and we be rid of him." But Ahmed, he who had aforetime been the means of his deliverance, sprang up to him and said, "O folk, fear God in [your dealings with] this youth, for that I know his affair from first to last and he is void of offence and guiltless. Moreover, he is of the folk of condition, (25) and except ye desist from him, I will go up to the Commander of the Faithful and acquaint him with the case from first to last and that the youth is guiltless of crime or offence." Quoth El Muradi, "Indeed, we are not assured from his mischief." And Ahmed answered, "Release him and commit him to me and I will warrant you against his affair, for ye shall never see him again after this." So they delivered Noureddin to him and he took him from their hands and said to him, "O youth, have compassion on thyself, for indeed thou hast fallen into the hands of these folk twice and if they lay hold of thee a third time, they will make an end of thee; and [in dealing thus with thee], I aim at reward and recompense for thee (26) and answered prayer." (27).? ? ? ? ? Were I cut off, beloved, from hope of thy return, Slumber, indeed, for ever my wakeful lids would flee..? ? ? ? ? Lovely with longing for its love's embrace, The fear of his estrangement makes it lean. There was once a king of the kings, by name Ibrahim, to whom the kings abased themselves and did obedience; but he had no son and was straitened of breast because of this, fearing lest the kingship go forth of his hand. He ceased not vehemently to desire a son and to buy slave-girls and lie with them, till one of them conceived, whereat he rejoiced with an exceeding joy and gave gifts and largesse galore. When the girl's months were accomplished and the season of her delivery drew near, the king summoned the astrologers and they watched for the hour of her child-bearing and raised astrolabes [towards the sun] and took strait note of the time. The damsel gave birth to a male child, whereat the king rejoiced with an exceeding joy, and the people heartened each other with the glad news of this..? ? ? ? ? For the longing that abideth in my heart is hard to bear. Fare with me, then, to my loved one. Answer nothing, but obey..A thief of the thieves of the Arabs went [one night] to a certain man's house, to steal from a heap of wheat there, and the people of the house surprised him. Now on the heap was a great copper measure, and the thief buried himself in the corn and covered his head with the measure, so that the folk found him not and went away; but, as they were going, behold, there came a great crack of wind forth of the corn. So they went up to the measure and [raising it], discovered the thief and laid hands on him. Quoth he, "I have eased you of the trouble of seeking me: for I purposed, [in letting wind], to direct you to my [hiding-]place; wherefore do ye ease me and have compassion on me, so may God have compassion on you!" So they let him go and harmed him not..Presently, the old woman came in to her and saw her sitting at Aboulhusn's head, weeping and lamenting; and when she saw the old woman, she cried out and said to her, "See what hath betided me! Indeed, Aboulhusn is dead and hath left me alone and forlorn!" Then she cried out and tore her clothes and said to the old woman, "O my mother, how good he was!" Quoth the other, "Indeed thou art excused, for thou wast used to him and he to thee." Then she considered what Mesroul had reported to the Khalif

and the Lady Zubeideh and said to her, "Indeed, Mesroure goeth about to sow discord between the Khalif and the Lady Zubeideh." "And what is the [cause of] discord, O my mother?" asked Nuzhet el Fuad. "O my daughter," answered the old woman, "Mesroure came to the Khalif and the Lady Zubeideh and gave them news of thee that thou wast dead and that Aboulhusn was well. "And Nuzhet el Fuad said to her, "O my aunt, I was with my lady but now and she gave me a hundred dinars and a piece of silk; and now see my condition and that which hath befallen me! Indeed, I am bewildered, and how shall I do, and I alone, forlorn? Would God I had died and he had lived!."? ? ? ? c. The Third Old Man's Story ii.14. The Mouse and the Weasel cl.WP="BR1">.? ? ? ? If they could hearken to Azzeh's speech, as I, I hearken to it, They straight would humble themselves to her and prone before her fall..? ? ? ? i. The Woman who made her Husband sift Dust dlxxxii.If I must die, then welcome death to heal, iii. 23..One of the good-for-noughts found himself one day without aught and the world was straitened upon him and his patience failed; so he lay down to sleep and gave not over sleeping till the sun burnt him and the foam came out upon his mouth, whereupon he arose, and he was penniless and had not so much as one dirhem. Presently, he came to the shop of a cook, who had set up therein his pans (9) [over the fire] and wiped his scales and washed his saucers and swept his shop and sprinkled it; and indeed his oils (10) were clear (11) and his spices fragrant and he himself stood behind his cooking-pots [waiting for custom]. So the lackpenny went up to him and saluting him, said to him, 'Weigh me half a dirhem's worth of meat and a quarter of a dirhem's worth of kouskoussou (12) and the like of bread.' So the cook weighed out to him [that which he sought] and the lackpenny entered the shop, whereupon the cook set the food before him and he ate till he had gobbled up the whole and licked the saucers and abode perplexed, knowing not how he should do with the cook concerning the price of that which he had eaten and turning his eyes about upon everything in the shop..? ? ? ? To God of all the woes I've borne I plain me, for I pine For longing and lament, and Him for solace I entreat.Now, as destiny would have it, a band of thieves, whose use it was, whenas they had stolen aught, to resort to that place and divide [their booty], came thither [that night], as of their wont; and they were ten in number and had with them wealth galore, which they were carrying. When they drew near the sepulchre, they heard a noise of blows within it and the captain said, 'This is a Magian whom the angels (43) are tormenting.' So they entered [the burial-ground] and when they came over against El Merouzi, he feared lest they should be the officers of the watch come upon him, wherefore he [arose and] fled and stood among the tombs. (44) The thieves came up to the place and finding Er Razi bound by the feet and by him near seventy sticks, marvelled at this with an exceeding wonderment and said, 'God confound thee! This was sure an infidel, a man of many crimes; for, behold, the earth hath rejected him from her womb, and by my life, he is yet fresh! This is his first night [in the tomb] and the angels were tormenting him but now; so whosoever of you hath a sin upon his conscience, let him beat him, as a propitiatory offering to God the Most High.' And the thieves said, 'We all have sins upon our consciences.'? ? ? ? b. The Second Calender's Story xlii.By Him whom I worship, indeed, I swear, O thou that mine eye dost fill, ii. 213.

[The African Repository 1866 Vol 42 Published Monthly by the American Colonization Society](#)

[Die Dogmen Der Erkenntnistheorie](#)

[Varietes Sinologiques Vol 8 Allusions Litteraires Premier Fascicule Classifiques 1 a 100](#)

[Caprices Et Zigzags](#)

[Histoire Du Directoire Vol 3](#)

[Kunsthistorische Aufsätze](#)

[Middle East Peace Process Hearing Before the Committee on International Relations House of Representatives One Hundred Fourth Congress First Session September 20 1995](#)

[Ward 3 9 Precincts City of Boston List of Residents 20 Years of Age and Over as of January 1 1961](#)

[The Emu 1907-1908 Vol 7 A Quarterly Magazine to Popularise the Study and Protection of Native Birds](#)

[The Gentlemans Magazine Library Vol 12 Being a Classified Collection of the Chief Contents of the Gentlemans Magazine from 1731 to 1868](#)

[English Topography](#)

[Villes Et Tribus Du Maroc Vol 2 Documents Et Renseignements Publies Sous Les Auspices de la Residence Generale Casablanca Et Les Chaouia](#)

[Les Petits Cotes de l'Histoire Notes Intimes Et Documents Inedits 1870-1884](#)

[Entomologia Edinensis or a Description and History of the Insects Found in the Neighbourhood of Edinburgh Coleoptera](#)

[The British Journal of Experimental Pathology 1922 Vol 3](#)

[That Affair Next Door](#)

[Street Railway Law Vol 4 A Comprehensive Working Compendium of Important Street Railway Decisions in All Parts of the Country Covering Practically All New Legal Questions Including Promotion Charter Construction Equipment and Maintenance Problems](#)

[Curtis on the Valuation of Land and Houses With Valuation Examples](#)

[Catalyst](#)

[Problèmes de LOuest Africain Traduit de LAnglais](#)

[Selbstkontrolle Und Selbstregulation Bei Bedrohung Und Belastung](#)

[Streiflichter Auf Die Wandlungen Und Schwankungen Im Neuhochdeutschen Sprachgebrauch](#)
[Mittelhochdeutsche Grammatik Nebst Worterbuch](#)
[Laut- Und Formenlehre Der Oberlausitzisch-Wendischen Sprache](#)
[Neuropteren](#)
[Kleine Altsachsische Und Altniederfrankische Grammatik](#)
[Bedeutung Des Online Handels Fur Startup-Unternehmen Die](#)
[Informacion Critica Manual La Crear Un Mapa de Carreteras Para Su Familia](#)
[Nutzung Neuer Medienentwicklungen Im Sport Die Medienarbeit Des Deutschen Fuball-Bundes](#)
[Homo Sum! Ein Neues Gedichtbuch](#)
[Uber Sprache Und Alter Des Von Robert de Boron Verfassten Roman Du Saint Graal](#)
[Erfolgsfaktoren Fur Kommunales Veranderungsmanagement](#)
[Sigwalt Und Sigridh - Eine Nordische Erzahlung](#)
[Nurnbergisches Schonbart-Buch Und Gesellenstechen](#)
[Material Fur Den Mittelhochdeutschen Unterricht](#)
[Past Tense](#)
[Die Handschriftlichen Gestaltungen Der Chanson de Geste](#)
[El Cocodrilo Amable](#)
[Beschreibung Der Feuer Abhaltenden Lehmschindeldacher](#)
[Lage Der Bauern Zur Zeit Des Bauernkrieges in Den Taubergegenden Die](#)
[Alte Gute Schwanke](#)
[Smertens Soldat](#)
[North Italian Painters of the Renaissance](#)
[A Documentary History of American Industrial Society Vol 7 Labor Movement](#)
[Chronique Musicale Vol 6 La Revue Bi-Mensuelle de lArt Ancien Et Moderne Octobre Novembre Decembre 1873](#)
[The Life and Adventures of Robinson Crusoe Daniel Defoe](#)
[The Entomologists Record and Journal of Variation 1990 Vol 102](#)
[Strassburg VOR Hundert Jahren Ein Beitrag Zur Kulturgeschichte](#)
[Legacy of Terror 2016 Sequels Prequels Remakes](#)
[Adventures of Huckleberry Finn Mark Twain](#)
[Japan 101 Awesome Things You Must Do in Japan Japan Travel Guide to the Land of the Rising Sun the True Travel Guide from a True Traveler](#)
[All You Need to Know about Japan](#)
[The Medical Circular and Journal of Practical Medicine and Surgery 1863 Vol 22](#)
[The History of Greece From Its Conquest by the Crusaders to Its Conquest by the Turks and of the Empire of Trebizond - 1204-1461](#)
[What Is Man? and Other Essays Mark Twain](#)
[Studien Zur Geschichte Des Gottesdienstes Und Des Gottesdienstlichen Lebens I-V](#)
[The Book of the Boudoir Vol 1 of 2](#)
[Cum Sa Reusim in Viata Dezvoltare Personală Editia a II-A Revizuita](#)
[Planet Dan-X34](#)
[Top Secret Dax 30 \(Operando Con Medias Moviles\)](#)
[Systems Architecture of Doctor House Calls Sharing Economy Cloud Applications and Services Iot System General Systems Theory 20 at Work](#)
[Die Heilige Und Ihr Narr Beide Bande in Einem Buch](#)
[Twenty-Second Annual Report of the Maine Agricultural Experiment Station Orono Maine 1906](#)
[Manual of the Highway Laws of the State of New York With an Appendix of Forms](#)
[Fugitive Pieces on Various Subjects Vol 1 of 2 Containing I Crito or a Dialogue on Beauty II an Account of the Emperor of Chinas Gardens Near Pekin III Deformity IV Lucina Fine Concubitu Addressed to the Royal Society V a Modest Defence](#)
[Future Trading Hearings Before the Committee on Agriculture House of Representatives Sixty-Seventh Congress April 25 26 27 28 29 and May 2 1921](#)
[Transactions of the Pathological Society of London Vol 12 Comprising the Report of the Proceedings for the Session 1860-61](#)
[West London Medical Journal Vol 4 Published Quarterly Under the Auspices of the West London Medico-Chirurgical Society Nos January April July October 1899](#)

[Andrews Plight](#)

[Proceedings of the Royal Society of Victoria Vol 7 Issued Under the Authority of the Council Issued January 1895](#)

[Post Office Appropriation Bill 1921 Hearings Before the Subcommittee of the Committee on Post Offices and Post Roads United States Senate Sixty-Sixth Congress Second Session](#)

[The Spirit of Santa](#)

[Le Bossu](#)

[The Fiery Cross or the Vow of Montrose](#)

[Wolf Landing](#)

[Measure Your Mind The Mentimeter and How to Use It](#)

[Proceedings of the Linnean Society of New South Wales Vol 105 Nos 461-464 For 1980-81](#)

[Condition Des Biens Ecclesiastiques En Face de la Separation Des Eglises Et de l'Etat La Avec Un Commentaire Du Projet de Loi Vote Par La Chambre](#)

[Erste Italienische Fragen Und Antworten Fur Anfanger Stufen A1 Und A2 Zweisprachig Mit Italienisch-Deutscher Ubersetzung](#)

[Annual Report Upon the Geographical Explorations and Surveys West of the One Hundredth Meridian in California Nevada Utah Arizona](#)

[Colorado New Mexico Wyoming and Montana Being Appendix Ff of the Annual Report of the Chief of Engineers for 1874](#)

[Gesetz Ueber Die Fursorgeerziehung Minderjahriger Vom 2 Juli 1900 Nebst Den Ausfuhrungsbestimmungen Text-Ausgabe Mit Einleitung Und Erlauterungen](#)

[On the Law of War and Peace Vol 3](#)

[Voelkerrechtliche Chronologie Des Weltkrieges 1914-1919 Vol 7 Jahrbuch Des Voelkerrechts](#)

[Transactions of the Illinois State Horticultural Society for 1873 Being the Proceedings of the Eighteenth Annual Meeting Held at Champaign Dec 9 10 and 11 Vol 7 Containing Also the Proceedings of the Seventh Annual Meeting of the Northern Illinois](#)

[Briefe Friedrichs Des Grossen Vol 1 of 2](#)

[Better Fruit Vol 13 July 1918](#)

[Woods Medical and Surgical Monographs Vol 6 Consisting of Original Treatises and Reproductions in English of Books and Monographs Selected from the Latest Literature of Foreign Countries with All Illustrations Etc May 1890](#)

[A Catalogue of the Coccidae of the World](#)

[Das Staatsarchiv Vol 15](#)

[Die Christliche Kunst Vol 14 Monatschrift Fur Alle Gebiete Der Christlichen Kunst Und Der Kunstwissenschaft Sowie Fur Das Gesamte Kunstleben 1917 1918 In Verbindung Mit Der Deutschen Gesellschaft Fur Christliche Kunst](#)

[Journal Fur Die Baukunst Vol 28 In Vier Heften Mit Sechs Figurentafeln](#)

[Neue Denkschriften Der Allgemeinen Schweizerischen Gesellschaft Fur Die Gesamten Naturwissenschaften Vol 39 Nouveaux Memoires de la Societe Helvetique Des Sciences Naturelles](#)

[Catalogue de la Bibliotheque de M Ricardo Heredia Comte de Benahavis Vol 3 Histoire Autographes](#)

[Oestreichische Militarische Zeitschrift 1842 Vol 1 Erstes Bis Drittes Heft](#)

[Bills Public Vol 6 of 6 Small Debts to Whitehaven and Furness Junction Railway Session 4 February-9 August 1845](#)

[American Druggist and Pharmaceutical Record 1892-93 Vol 22 A Weekly Illustrated Journal of Practical Pharmacy Consolidated Issue Embracing Vol XXII of American Druggist and Vol XV of Pharmaceutical Record](#)

[Dictionnaire de Musique Moderne Vol 1](#)

[Villes Et Tribus Du Maroc Vol 1 Documents Et Renseignements Casablanca Et Les Chaouia](#)

[Revision of the North American Moths of the Subfamily Eucosminae of the Family Olethreutidae](#)

[Eucharistie Und Agape Im Urchristentum Eine Literar-Historische Untersuchung](#)

[Transactions of the Wisconsin State Agricultural Society 1851 Vol 1 With an Abstract of the Correspondence of the Secretary](#)

[Code Du Droit Maritime International Vol 2 Tel Qu'il Devrait Exister Chez Les Nations En Temps de Paix Et En Temps de Guerre Selon LEcole Du Droit Naturel Des Gens](#)